

**STIHL**®

# STIHL BR 700

Uputstvo za upotrebu





## Sadržaj

Uz ovo uputstvo za upotrebu	2
Sigurnosne napomene i radna tehnika	2
Kompletiranje uređaja	7
Podešavanje sajle gasa	9
Postavljanje kaiša za nošenje	9
Gorivo	10
Sipanje goriva	11
Zimska eksploatacija	12
Informacije pre startovanja	13
Startovanje / gašenje motora	13
Radne napomene	16
Zamena filtera za vazduh	16
Podešavanje karburatora	17
Svećica	17
Čuvanje uređaja	18
Provera i održavanje kod specijalizovanog prodavca	18
Napomene za održavanje i negu	19
Svesti habanje na minimum i izbeći oštećenja	21
Važni sastavni delovi	22
Tehnički podaci	23
Napomene za popravke	24
Uklanjanje	24
EU izjava o usaglašenosti	24

Poštovani korisniče,

hvala Vam što ste se odlučili za kvalitetni proizvod firme STIHL.

Ovaj proizvod je izrađen savremenim tehnološkim postupkom, uz primenu opsežnih mera za obezbeđivanje kvaliteta. Mi se trudimo da učinimo sve da bi ste bili zadovoljni ovim uređajem i da bi ste se njime služili bez problema.

Ukoliko imate pitanja u vezi Vašeg uređaja, molimo Vas da se obratite Vašem prodavcu ili direktno našem distributeru.

Vaš



Dr. Nikolas Stihl

## Uz ovo uputstvo za upotrebu

### Piktogrami

Objašnjenje piktograma koji se nalaze na uređaju nalazi se u ovom uputstvu za upotrebu.

Sledeći piktogrami se mogu naći na uređaju, u zavisnosti od uređaja i opremljenosti.



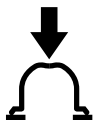
Rezervoar za gorivo; mešavina benzina i motornog ulja



Usisni otvor za vazduh: Zimska eksploatacija



Usisni otvor za vazduh: Letnja eksploatacija



Aktiviranje ručne pumpe za gorivo

### Oznake pojedinih delova teksta



#### UPOZORENJE

Upozorenje na opasnost od nezgoda i povreda za osobe kao i na teške materijalne štete.



#### UPUTSTVO

Upozorenje na oštećenje uređaja ili pojedinačnih delova.

### Tehničko usavršavanje

STIHL neprestano radi na usavršavanju svih mašina i uređaja; stoga zadržavamo pravo na izmene obima isporuke u formi, tehnici i opremljenosti.

Iz podataka i slika ovog uputstva za upotrebu se stoga ne mogu izvesti nikakvi zahtevi.

### Sigurnosne napomene i radna tehnika



Pri radu s motornim uređajem neophodne su posebne sigurnosne mere.



Pre prvog puštanja u rad, pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu i čuvajte ga na sigurnom za kasniju upotrebu. Nepridržavanje uputstava za upotrebu može biti opasno po život.

Obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa za dotičnu zemlju, na primer, od strukovnih udruženja, socijalnih kasa, ustanova za zaštitu na radu i drugih.

Ko prvi put radi s uređajem: neka mu prodavac ili neko drugo stručno lice objasni kako se sigurno rukuje – ili neka učestvuje na stručnom kursu.

Maloletni ne smeju da koriste uređaj – izuzev mladih preko 16 godina, koji se obučavaju pod nadzorom.

Udaljite decu, životinje i posmatrača.

Uređaj koji se ne koristi treba biti odložen tako da niko ne bude ugrožen. Osigurajte uređaj od neovlašćenog pristupa.

Korisnik je odgovoran za nezgode i opasnosti koje nastaju po druge osobe ili njihovu svojinu.

Uređaj možete dati ili pozajmiti samo osobama koje su upućene u ovaj model i njegovu upotrebu – uvek im dajte i uputstvo za upotrebu.

Upotreba uređaja koji stvaraju buku može biti vremenski ograničena kako državnim, tako i lokalnim propisima.

Uređaj se koristi samo onda, kada su svi sastavni delovi neoštećeni.

Nemojte koristiti čistače visokim pritiskom za čišćenje uređaja. Vodeni mlaz pod pritiskom može da ošteti delove uređaja.

### **Pribor i rezervni delovi**

Ugrađujte samo delove i pribor koji su dopušteni za ovaj uređaj od strane firme STIHL, ili delove sa istim tehničkim karakteristikama. Kod pitanja o tome obratite se specijalizovanom prodavcu. Koristite samo delove i pribor visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju.

STIHL preporučuje upotrebu originalnih delova i pribora STIHL. Njihove osobine su optimalno prilagođene uređaju i zahtevima korisnika.

Nemojte vršiti nikakve promene na uređaju – time može biti ugrožena bezbednost. Za lične i materijalne štete koje nastaju pri upotrebi dogradnih uređaja koji nisu dozvoljeni, STIHL isključuje svaku odgovornost.

### **Telesna podobnost**

Ko radi s uređajem, mora biti odmoran, zdrav i u dobrom duševnom stanju.

Ko ne sme da se napreže iz zdravstvenih razloga, treba da se posavetuje sa lekarom da li je moguć rad s motornim uređajem.

Samo za osobe sa pejsmejkerima: Mehanizam za paljenje ovog uređaja stvara vrlo slabo elektromagnetno polje. Uticaj na pojedine tipove pejsmejкера ne može se sasvim isključiti. Radi izbegavanja zdravstvenih rizika, STIHL preporučuje da se raspitate kod odgovornog lekara i proizvođača pejsmejкера.

Nakon konzumiranja alkohola, uzimanja lekova koji ugrožavaju sposobnost reakcije ili droga, ne sme se raditi s uređajem.

### **Namenska upotreba**

Duvalica omogućava uklanjanje suvog lišća, trave, papira i sličnog, na primer, u velikim vrtovima, sportskim stadionima, parkiralištima ili kolskim ulazima. Ona je takođe podesna za raščišćavanje staza za lov u šumama.

Nemojte duvati materijale opasne po zdravlje.

Primena uređaja u druge svrhe nije dopuštena jer može da dovede do nezgoda ili oštećenja na uređaju. Nemojte vršiti nikakve promene na proizvodu – i to može dovesti do nezgoda ili oštećenja na uređaju.

### **Odeća i oprema**

Nosite propisnu odeću i opremu



Odeća mora biti svrsishodna i ne sme ometati pri radu. Nosite pripijenu odeću – kombinezon, ne radni mantil.



Nemojte nositi odeću sa slobodnim gajtanima, trakama i vrpcama, nemojte nositi šal, kravatu ili nakit koji bi mogli dospeti u usisni otvor za vazduh stranično i dole na mašini. Dugu kosu uvežite i osigurajte (maramom, kapom, kacigom itd.).

Nosite čvrste cipele sa hrapavim đonom, otpornim na klizanje.



### **UPOZORENJE**



Da biste smanjili opasnost od povreda očiju, nosite pripijene zaštitne naočare prema normi EN 166. Pazite na ispravan položaj zaštitnih naočara.

Nosite "ličnu" zaštitu od buke – na primer, antifone.

STIHL nudi obiman program lične zaštitne opreme.

### **Transportovanje uređaja**

Uvek ugasite motor.

Kod transportovanja u vozilima:

- osigurajte uređaj od prevrtanja, oštećenja i isticanja goriva

## Sipanje goriva



**Benzin je ekstremno lako zapaljiv** – držite odstojanje od otvorene vatre – ne prosipajte gorivo – ne pušite.

Pre sipanja goriva **ugasite motor**.

Nemojte sipati gorivo dok je motor još vruć – gorivo se može prelići – **opasnost od požara!**

Pre sipanja goriva skinite uređaj sa leđa. Sipajte gorivo samo kada uređaj stoji na tlu.

Oprezno otvorite čep rezervoara, da bi se postojeći nadpritisak polako izjednačio i da ne bi došlo do prskanja goriva.

Gorivo sipajte samo na dobro provetrenim mestima. Ako je prosuto gorivo, odmah očistite uređaj – ne dopustite da gorivo dospe na odeću, u suprotnom, odmah je zamenite.



Pazite na zaptivenost! Ako ističe gorivo, nemojte startovati motor – **opasnost po život od opekotina!**

### Čep rezervoara sa navojem



Posle sipanja goriva, čep rezervoara sa navojem zategnite što je moguće čvršće.

Time se smanjuje rizik da se čep rezervoara odvijee zbog vibracija motora i da isteče gorivo.

## Pre startovanja

Proverite da li je uređaj siguran za rad – obratite pažnju na odgovarajuća poglavlja u uputstvu za upotrebu:

- proverite zaptivenost sistema za gorivo, posebno vidljivih delova, na primer, čepa rezervoara, crevnih priključaka, ručne pumpe za gorivo (samo kod motornih uređaja sa ručnom pumpom za gorivo). U slučaju curenja goriva ili oštećenja, ne startujte motor – **opasnost od požara!** Pre ponovnog puštanja u pogon, uređaj dajte na popravku specijalizovanom prodavcu
- ručica gasa mora biti lako pokretna i dejstvom opruge se mora sama vratiti u položaj praznog hoda
- regulaciona poluga se mora lako postavljati na **STOP** odn. **0**
- mehanizam za duvanje mora biti propisno montiran
- rukohvati moraju biti čisti i suvi, bez tragova ulja i prljavštine – radi sigurnog vođenja motornog uređaja
- proverite čvrsto naleganje utikača voda za paljenje – kod labavo naležućeg utikača mogu nastati varnice, koje mogu zapaliti mešavinu goriva i vazduha koja izlazi – **opasnost od požara!**
- nemojte vršiti nikakve promene na komandnim i sigurnosnim mehanizmima

- proverite stanje kućišta ventilatora
- proverite stanje kaiševa za nošenje i rama za nošenje – oštećene ili pohabane kaiševe za nošenje zamenite

Pohabanost kućišta ventilatora (naprsline, prelomi) može dovesti do opasnosti od povreda zbog stranih tela koja izlaze. Kod oštećenja na kućištu ventilatora, obratite se specijalizovanom prodavcu – STIHL preporučuje specijalizovanog prodavca firme STIHL

Uređaj puštajte u pogon samo ako je bezbedan za rad – **opasnost od nezgoda!**

Za hitne slučajeve: Vežbajte brzo otvaranje bravice na kaišu za pojas, otpuštanje kaiševa za ramena i skidanje uređaja sa leđa.

## Startovanje motora

Udaljeni najmanje 3 metra od mesta sipanja goriva i nikad u zatvorenom prostoru.

Uređaj opslužuje samo jedna osoba – nemojte dozvoliti prisustvo nijedne druge osobe u radnoj oblasti – čak ni pri startovanju.

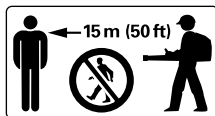
Nemojte startovati motor "iz ruke" – startovanje prema opisu u uputstvu za upotrebu.

Samo na ravnoj podlozi, pazite na čvrst i stabilan položaj, uređaj držite sigurno.

Posle paljenja motora, vazдушna struja koja se pojačava može zakovitliti predmete (na primer, kamenje).

## Za vreme rada

U slučaju opasnosti odn. u hitnom slučaju, odmah ugasisite motor – regulacionu polugu postavite na **STOP** odn. **0**.



U krugu od 15 m ne sme se zadržavati nijedna druga osoba – zbog zakovitlanih predmeta  
**opasnost od povreda!**

Ovo odstojanje držite i u odnosu na predmete (vozila, prozorska stakla) –  
**opasnost od materijalnih šteta!**



Nikad nemojte duvati u pravcu osoba ili životinja – uređaj može zakovitlati male predmete velikom brzinom – **opasnost od povreda!**

Kod duvanja (na otvorenom terenu i u baštama) pazite na male životinje, da ih ne bi ugrozili.

Nikada ne ostavljajte uređaj da radi bez nadzora.

Oprez na glatkim, mokrim terenima, na snegu, poledici, na padinama, na neravnom terenu –  
**opasnost od klizanja!**

Pazite na prepreke: smeće, panjevi, korenje, rovovi – **opasnost od saplitanja!**

Nemojte raditi na merdevinama ili na nestabilnim podlogama.

Kod postavljene zaštite sluha, neophodna je povišena pažnja i oprez – percepcija šumova koji najavljuju opasnost (vrisci, signalni tonovi i dr.) je ograničena.

Radite mirno i promišljeno – samo pri dobrim svetlosnim uslovima i dobroj vidljivosti. Radite obzirno, nemojte ugrožavati druge osobe.

Pravovremeno pravite radne pauze kako biste sprečili umor i iscrpljenost –  
**opasnost od nezgoda!**



Motorni uređaj stvara **otrovne izduvne gasove** čim motor proradi. Ovi gasovi mogu biti bez mirisa i nevidljivi, i mogu sadržati nesagorele ugljovodonike i benzol. Nikada ne radite s uređajem u zatvorenim ili loše provetrenim prostorijama – takođe ni sa mašinama sa katalizatorom.

Kod radova u rovovima, upustima ili pod suženim uslovima, uvek se pobrinite za dovoljnu cirkulaciju vazduha – **opasnost po život od trovanja!**

Kod osećaja mučnine, glavobolje, smetnji vida (na primer, suženje vidnog polja), slušnih smetnji, vrtoglavice, opadajuće sposobnosti koncentracije, odmah prekinite rad – ovi simptomi, između ostalog, mogu biti prouzrokovani previsokom koncentracijom izduvnih gasova – **opasnost od nezgoda!**

Nemojte pušiti pri radu i u bližoj okolini uređaja – **opasnost od požara!** Iz sistema za gorivo mogu curiti zapaljive benzinske pare.

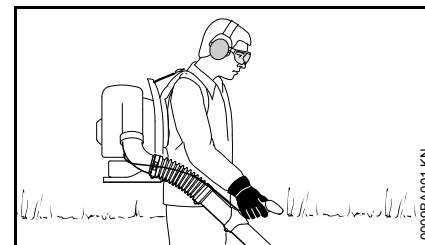
Kod pojave prašine uvek nosite masku za zaštitu od prašine.

Motorni uređaj koristite tako da radi sa što manje buke i izduvnih gasova – ne ostavljajte motor da radi bez potrebe, dajte gas samo pri radu.

Posle rada odložite uređaj na ravnu, nezapaljivu podlogu. Ne odlažite uređaj u blizini lako zapaljivih materijala (na primer, drvene strugotine, kore drveta, suve trave, goriva) – **opasnost od požara!**

Ukoliko je uređaj bio izložen nenamenskom naprezanju (na primer, delovanju sile udarca ili pada), pre daljeg rada obavezno proverite da li je bezbedan za rad – pogledajte takođe i "Pre startovanja". Posebno proverite zaptivenost sistema za gorivo i funkcionalnost sigurnosnih mehanizama. Uređaj koji nije bezbedan za rad, ni u kom slučaju nemojte koristiti dalje. U slučaju nedoumice obratite se specijalizovanom prodavcu.

## Primena duvalice



Uređaj treba nositi na leđima. Desna ruka na komandnoj ručici vodi izduvnu cev.

Radite samo koračajući napred i polako – stalno posmatrajući izlaznu oblast izduvne cevi – nemojte hodati unazad – **opasnost od saplitanja!**

Isključite motor pre nego što skinete uređaj sa leđa.

### Radna tehnika

Da biste skratili rad, koristite grabulje i četke da bi čestice prljavštine oslobodili pre duvanja.

Preporučena radna tehnika radi minimiranja zagađenja vazduha:

- ako je potrebno, isprskajte vodom površinu koju čistite duvanjem, da bi se sprečila pojava prašine
- nemojte duvati čestice prljavštine u pravcu ljudi, posebno dece, domaćih životinja, u pravcu otvorenih prozora ili sveže opranih vozila. Budite obazrivi prilikom duvanja čestica nečistoće
- sakupljenu nečistoću bacite u kante za smeće; nemojte je duvati na susedna zemljišta

Preporučena radna tehnika radi minimiranja buke:

- motorne uređaje koristite samo u razumno vreme - ne rano ujutru, kasno uveče, ili u toku popodnevne pauze, kada možete smetati susedima. Pridržavajte se lokalno određenih vremena
- duvalice koristite samo uz najmanji mogući broj obrtaja motora koji je neophodan za dati posao
- opremu proverite pre upotrebe, posebno prigušivač buke, usisne otvore za vazduh i filter za vazduh

### Vibracije

Duže vreme korišćenja motornog uređaja može dovesti do smetnji u cirkulaciji krvi u rukama, prouzrokovanih vibracijama ("bolest belih prstiju").

Ne može se utvrditi opštevažeće vreme korišćenja, jer ono zavisi od više faktora koji na to utiču.

Vreme upotrebe se može produžiti na sledeći način:

- toplim rukama
- pauzama

Vreme upotrebe se skraćuje kroz:

- posebnu ličnu sklonost ka lošoj cirkulaciji (simptomi: često hladni prsti, trnci)
- niske spoljne temperature
- snage pritiskanja držača (čvrsto držanje sprečava cirkulaciju krvi)

Kod redovne, duže upotrebe motornog uređaja i kod ponovljene pojave karakterističnih simptoma (na pr. trnjenje u prstima), preporučuje se medicinsko ispitivanje.

### Održavanje i popravke

Redovno održavajte motorni uređaj. Izvršavajte samo radove na održavanju i popravke, koje su opisane u uputstvu za upotrebu. Sve ostale radove prepustite specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravke prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Koristite samo rezervne delove visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju. Za pitanja o tome obratite se specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje korišćenje originalnih delova STIHL. Njihove osobine su optimalno prilagođene uređaju i zahtevima korisnika.

Radi popravke, održavanja i čišćenja, uvek **ugasite motor – opasnost od povreda!** – Izuzetak: Podešavanje karburatora i praznog hoda.

Nemojte pokretati motor mehanizmom za startovanje kod skinutog utikača svećice ili kod odvijene svećice – **opasnost od požara** zbog varnica izvan cilindra!

Nemojte održavati niti čuvati motorni uređaj u blizini otvorenog plamena.



Redovno proveravajte zaptivenost čepa rezervoara.

Koristite samo besprekornu svećicu, koju je dopustio STIHL – vidite u poglavlju "Tehnički podaci".

Proverite kabl paljenja (besprekorna izolacija, čvrst priključak).

Proverite besprekorno stanje prigušivača buke.

Nemojte raditi sa neispravnim prigušivačem buke ili bez njega – **opasnost od požara! – oštećenje sluha!**

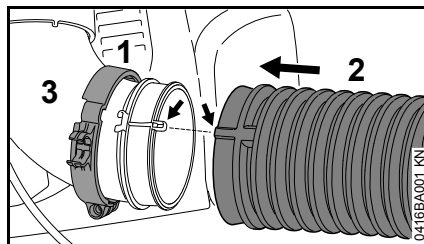
Nemojte dodirivati vreli prigušivač buke – **opasnost od opekotina!**

Stanje antivibracionih elemenata utiče na prigušivanje vibracija – redovno kontrolišite antivibracione elemente.

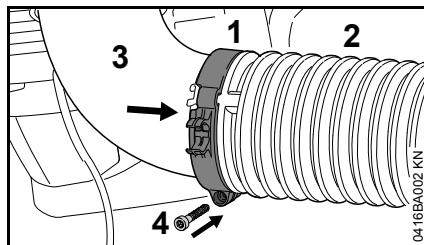
Pri otklanjanju smetnji ugastite motor.

## Kompletiranje uređaja

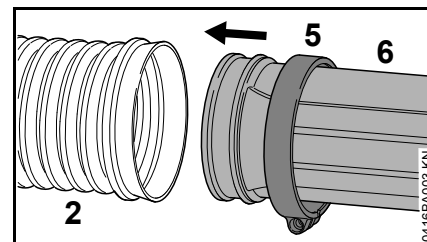
### Montaža objumica za crevo i rebrastog creva



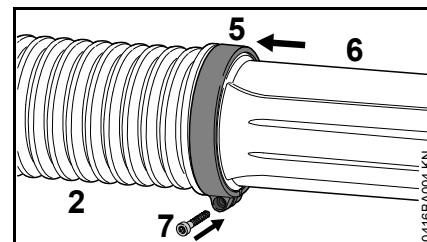
- objumicu za crevo (1) (sa držačem za sajlu gasa), sa pozicionim oznakama okrenutim na levo, navucite na koleno (3)
- rebrasto crevo (2) navucite na koleno (3)



- objumicu za crevo (1) navucite na rebrasto crevo (2)
- pozicione oznake na objumici za crevo (1) i na kolenu (3) dovedite do poklapanja – glava zavrtnja treba biti okrenuta prema dole
- objumicu za crevo (1) pričvrstite zavrtnjem (4)

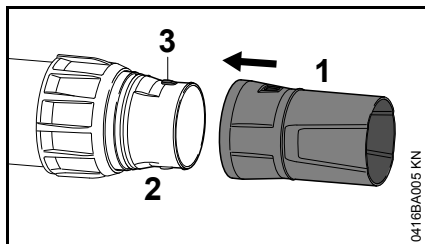


- objumicu za crevo (5) (bez držača za sajlu gasa), sa pozicionim oznakama okrenutim na desno, navucite na izduvnu cev (6)
- izduvnu cev (6) uvucite u rebrasto crevo (2)



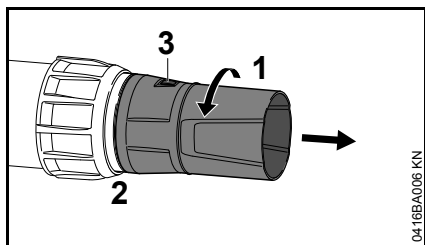
- objumicu za crevo (5) navucite na rebrasto crevo (2)
- poravnajte objumicu za crevo (5) i izduvnu cev (6) – kao na slici
- objumicu za crevo (5) pričvrstite zavrtnjem (7)

## Montaža mlaznice



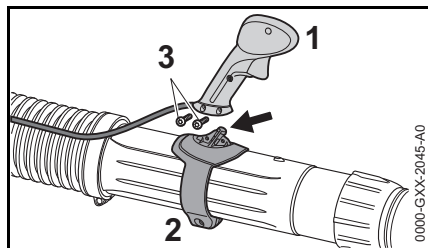
- mlaznicu (1) navucite na izduvnu cev (2) i zabravite jezičcima (3)

## Demontaža mlaznice

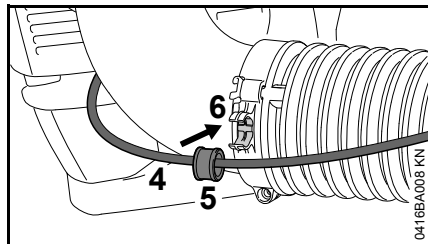


- okrenite mlaznicu (1) u smeru strelice, tako da jezičci (3) budu pokriveni
- izvucite mlaznicu (1) sa izduvne cevi (2)

## Montaža komandne ručice

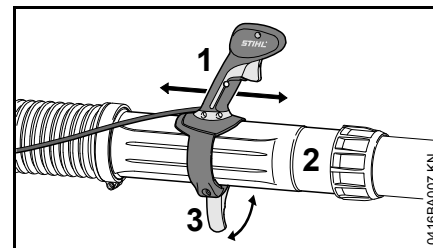


- komandnu ručicu (1) gurnite u prihvat (2)
- zavijte i zategnite zavrtnje (3)



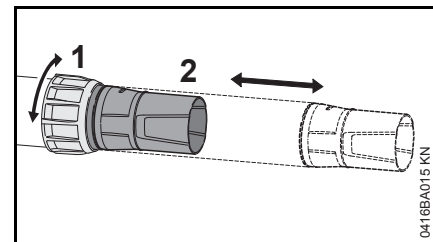
- sajlu za gas (4) sa čaurom (5) uklopite u obujmicu za crevo (6)

## Podešavanje komandne ručice



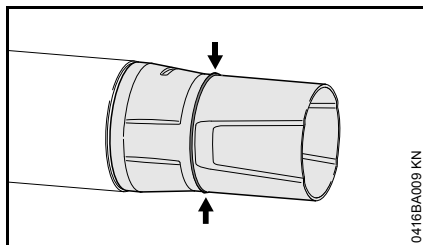
- otvorite stezaljku (3)
- komandnu ručicu (1) podesite prema dužini ruke pomeranjem duž izduvne cevi (2)
- zatvorite stezaljku (3)

## Podešavanje izduvne cevi



- odvijte prekrivnu navrtku (1)
- izduvnu cev (1) izvucite na željenu dužinu
- zategnite prekrivnu navrtku (1)

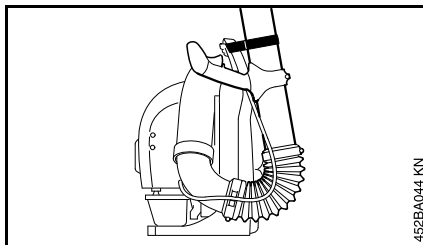
## Oznaka istrošenosti na mlaznici



Prednji deo mlaznice se u toku rada troši zbog trenja sa tlom. Mlaznica spada u potrošni materijal koji se kod doseganja oznake istrošenosti mora zameniti.

## Pomoćni sistem za transport

Pri skladištenju i transportu:

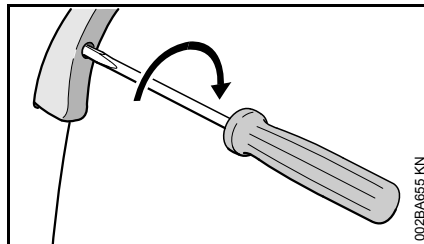


- izduvnu cev pričvrstite "čičak-trakom" za otvor ručice na leđnoj ploči

## Podešavanje sajle gasa

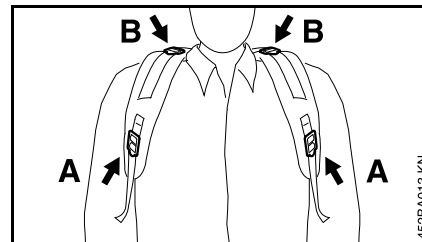
Posle montaže uređaja ili posle njegove duže upotrebe, možda je neophodna korekcija podešenosti sajle gasa.

Podešavajte sajlu gasa samo kod kompletno montiranog uređaja.



- ručicu za gas namestite u položaj punog gasa
- zavrtnaj na ručici za gas zategnite do prvog otpora u smeru strelice. Zatim ga zategnite dalje za još jedan obrtaj

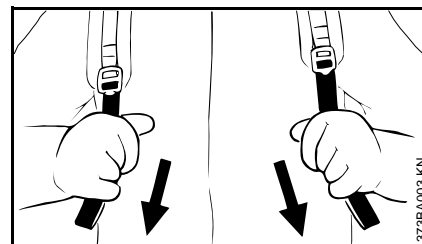
## Postavljanje kaiša za nošenje



- podesite kaiševe za nošenje tako da leđna ploča leži na leđima čvrsto i sigurno

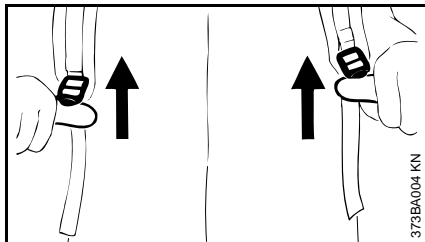
- A Podešavanje visine
- B Podešavanje nagiba

## Zatezanje kaiševa za nošenje



- izvucite krajeve kaiševa

## Popuštanje kaiševa za nošenje



- podignite ručicu stezaljke

## Gorivo

Za pogon motora mora da se koristi mešavina benzina i motornog ulja.

### ! UPOZORENJE

Izbegavajte direktan kontakt goriva sa kožom i udisanje benzinskih isparenja.

## STIHL MotoMix

STIHL preporučuje upotrebu STIHL MotoMix-a. Ova gotova mešavina goriva ne sadrži benzol ni olovo, odlikuje se visokim oktanskim brojem i uvek nudi pravi odnos mešavine.

Radi postizanja najdužeg radnog veka motora, STIHL MotoMix je mešavina koja sadrži motorno ulje za dvotaktne motore STIHL - HP Ultra.

MotoMix nije dostupan na svim tržištima.

## Mešanje goriva

### ⚙️ UPUTSTVO

Neodgovarajuće radne materije ili odnos mešavine koji odstupa od propisa mogu dovesti do ozbiljnih oštećenja na pogonskom mehanizmu. Benzin ili motorno ulje lošijeg kvaliteta mogu oštetiti motor, zaptivne prstenove (karike), vodove i rezervoar goriva.

### Benzin

Koristite samo **kvalitetan benzin** s oktanskim brojem od najmanje 90 ROZ – bezolovni ili sa olovom.

Mašine sa katalizatorom izduvnih gasova moraju raditi sa bezolovnim benzinom.

### ⚙️ UPUTSTVO

Posle trošenja više rezervoara napunjenih benzinom sa olovom, dejstvo katalizatora se može znatno smanjiti.

Benzin s udelom alkohola preko 10% može izazvati smetnje u radu motora sa ručno podesivim karburatorima i stoga se ne treba koristiti za rad takvih motora.

Motori sa sistemom M-Tronic postižu punu snagu sa benzinom s udelom alkohola do 25% (E25).

### Motorno ulje

Koristite samo kvalitetno motorno ulje za dvotaktne motore – najbolje, **motorno ulje za dvotaktne motore STIHL HP, HP Super ili HP Ultra, koja su optimalno prilagođena STIHL-ovim motorima. Najbolji učinak i najduži radni vek motora obezbeđuje HP Ultra.**

Ova motorna ulja nisu dostupna na svim tržištima.

Kod motornih uređaja sa katalizatorom izduvnih gasova, dozvoljena je samo mešavina goriva sa **STIHL-ovim motornim uljem za dvotaktne motore 1:50.**

### Odnos mešavine

kod STIHL-ovog motornog ulja za dvotaktne motore 1:50; 1:50 = 1 deo ulja + 50 delova benzina

**Primeri**

Količina benzina	Dvotaktno ulje STIHL 1:50	
Litara	Litara	(ml)
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

- u kanister dozvoljen za gorivo prvo sipajte motorno ulje, a zatim benzin i temeljno promešajte

**Čuvanje mešavine goriva**

Samo u kanistrima dozvoljenim za gorivo, na suvom i sigurnom mestu, zaštićeno od svetla i sunca.

**Mešavina goriva stari** – mešajte samo količinu za nekoliko nedelja. Mešavinu goriva ne skladištiti duže od 30 dana. Pod dejstvom svetla, sunca, niskih ili visokih temperatura, mešavina goriva brže postaje neupotrebljiva.

Međutim, STIHL MotoMix može biti skladišten bez problema i do 2 godine.

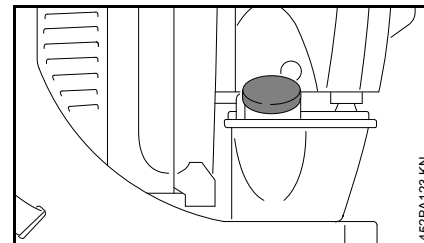
- pre sipanja u rezervoar, snažno protresite kanister sa mešavinom goriva

**! UPOZORENJE**

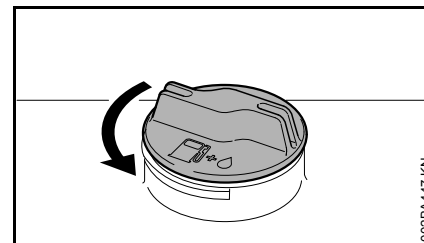
U kanistru može nastati pritisak – otvarajte oprezno.

- s vremena na vreme, temeljno očistite rezervoar i kanister za gorivo

Preostalo gorivo i tečnost koja je upotrebljena za čišćenje zbrinite prema propisima tako, da ne ugrožavaju životnu sredinu!

**Sipanje goriva****Priprema uređaja**

- pre sipanja goriva očistite čep rezervoara i okolinu, tako da prljavština ne pada u rezervoar

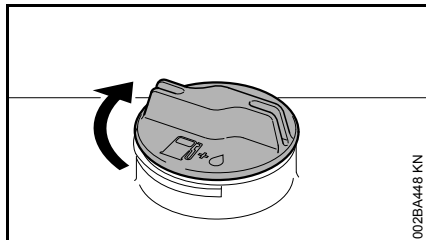
**Otvaranje čepa rezervoara sa navojem**

- okrećite čep na levo sve dok ne bude moguće njegovo skidanje sa otvora rezervoara
- skinite čep rezervoara

## Sipanje goriva

Nemojte prosipati gorivo i ne puniti rezervoar do vrha. STIHL preporučuje Sistem za sipanje STIHL (posebni pribor).

## Zatvaranje čepa rezervoara sa navojem

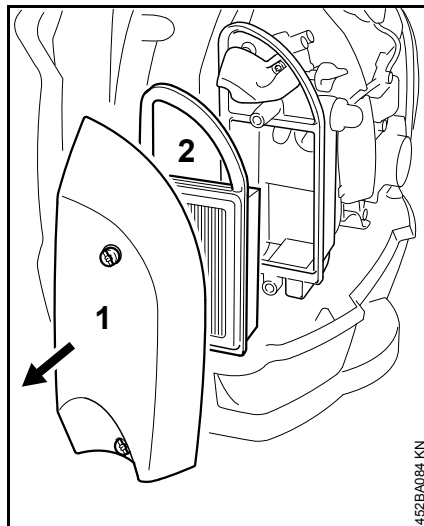


- postavite čep
- zavijte čep na desno do graničnika i zategnite ga rukom što je moguće čvršće

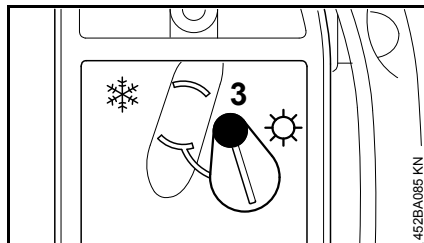
## Zimska eksploatacija



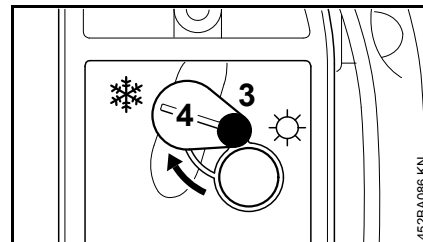
## Na temperaturi ispod +10 °C:



- skinite poklopac filtera (1) i filter za vazduh (2)



- otpustite zavrtanj (3)



- namestite poklopac (4) u položaj ❄️ (zimski eksploatacija)
- zategnite zavrtanj (3)
- ponovo ugradite poklopac filtera i filter za vazduh

## Na temperaturi preko +20 °C:

- obavezno vratite poklopac (4) u položaj ☀️ (letnja eksploatacija) –



## UPUTSTVO

u suprotnom postoji opasnost od smetnji u radu motora zbog pregrevavanja!

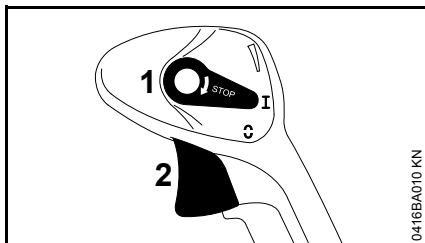
## Informacije pre startovanja

### UPUTSTVO

Pre startovanja motora koji nije radio proverite i po potrebi očistite sledeće delove:

- Podložna ploča
- Zaštitna rešetka između leđne ploče i motorne jedinice

### Položaji regulacione poluge



- 1 Regulaciona poluga
- 2 Ručica gasa

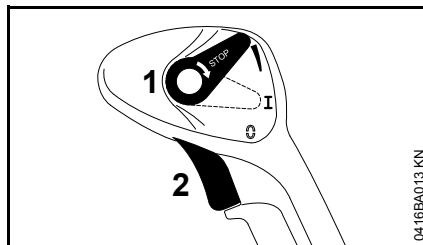
### Položaj "I"

Motor radi ili je spreman za startovanje. Moguće je kontinualno pomeranje ručice gasa (2).

### Položaj "0"

Paljenje se isključuje, motor se zaustavlja. Regulaciona poluga (1) ne ostaje u ovom položaju, već se vraća nazad u položaj "I" sistemom opruge. Paljenje se automatski ponovo uključuje.

## Zaključavanje gasa



Moguće je kontinualno zaključavanje ručice gasa (2).

Da biste oslobodili zaključavanje:

- regulacionu polugu (1) vratite u položaj "I"

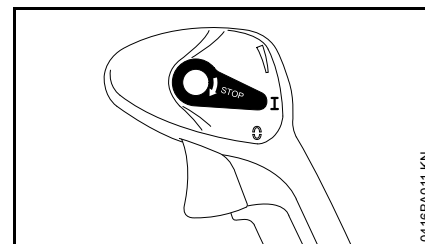
## Startovanje / gašenje motora

### Startovanje motora

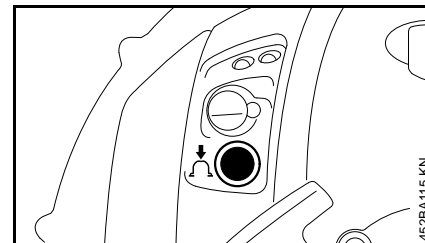
- pridržavajte se sigurnosnih propisa

### UPUTSTVO

Startujte uređaj samo na čistoj podlozi, tako da uređaj ne usisa prašinu.

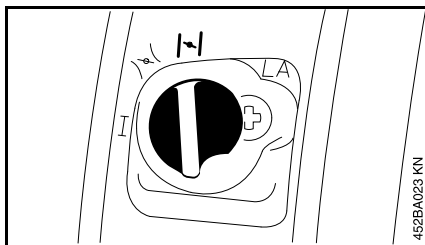


- regulaciona poluga mora da stoji na I



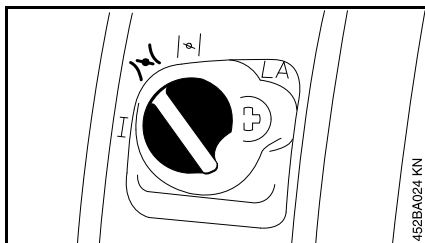
- mehur ručne pumpe za gorivo pritisnite najmanje pet puta – takođe i ako je mehur napunjen gorivom

### Hladan motor (hladan start)



- obrtno dugme startnog otvora leptira okrenite na I

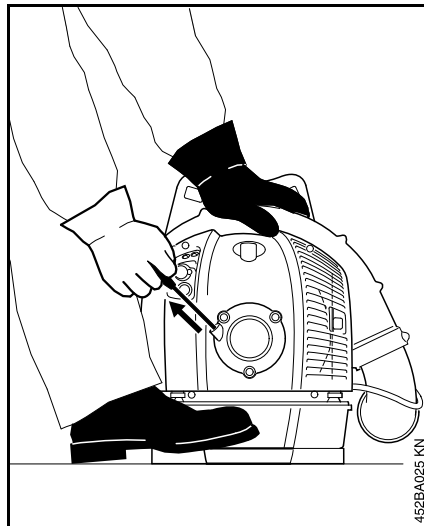
### Topli motor (topli start)



- obrtno dugme startnog otvora leptira okrenite na I

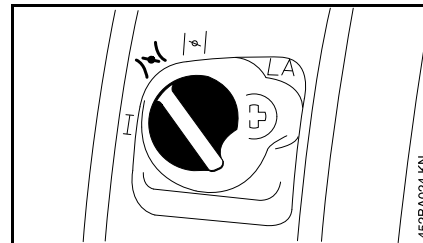
Ovo podešavanje važi takođe i ako je motor već radio, ali je još hladan.

### Pokretanje



- uređaj položite na tlo tako da bude stabilan – pazite da se niko ne nalazi u oblasti mlaznice izduvne cevi
- zauzmite siguran položaj: držite uređaj levom rukom za kućište, a nogom ga osigurajte od klizanja
- uhvatite ručicu startera desnom rukom i izvucite je polako do prvog osetnog otpora – zatim, povucite brzo i snažno – ne izvlačite uže do kraja – **opasnost od kidanja!**
- ne puštajte brzo ručicu startera – vratite je suprotno smeru izvlačenja, tako da se uže startera ispravno namota
- povlačite uže dok motor ne proradi – najkasnije posle trećeg povlačenja obrtno dugme startnog otvora leptira okrenite na I

### Posle prvog paljenja



kod **hladnog** motora:

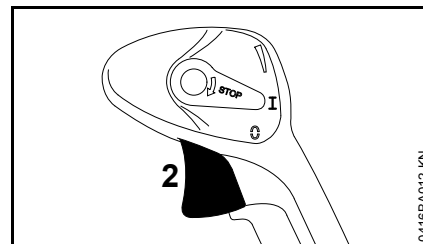
- obrtno dugme startnog otvora leptira okrenite na I – pokrećite dalje dok motor ne proradi

kod **toplog** motora:

- pokrećite dalje, dok motor ne proradi

### Čim motor proradi

da biste prebacili u prazan hod:



- pritisnite ručicu gasa – obrtno dugme startnog otvora leptira automatski skače u položaj "I"

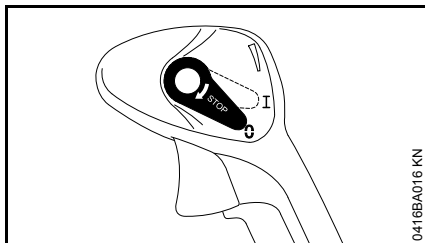
ili

- ručno postavite obrtno dugme startnog otvora leptira u položaj "I"




**Na vrlo niskoj temperaturi**

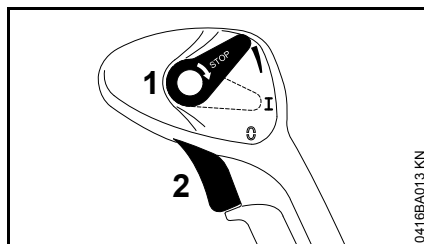
- pustite motor da se zagreje kratko i pod malim gasom

**Gašenje motora**

- regulacionu polugu pritisnite u pravcu "0" – motor se zaustavlja – posle aktiviranja, regulaciona poluga se sama vraća nazad

**Ako motor ne pali****Obrtno dugme startnog otvora leptira**

Posle prvog paljenja motora, obrtno dugme startnog otvora leptira nije pravovremeno okrenuto na  i motor je presisao.




- regulacionu polugu (1) gurnite na gore. Ručica gasa (2) je u položaju "pun gas"
- pokrećite dalje, dok motor ne proradi


**Dalje instrukcije za startovanje****Motor ne pali**

- proverite da li su sva podešavanja ispravna
- proverite da li ima goriva u rezervoaru i po potrebi sipajte gorivo
- proverite da li je utikač svećice dobro namešten
- ponovite postupak startovanja
- proverite podešenost sajle gasa – pogledajte pod "Podešavanje sajle gasa"

**Motor se gasi u položaju za hladan start  ili pri ubrzavanju**

- obrtno dugme startnog otvora leptira okrenite na  – pokrećite dalje dok motor ne proradi

**Motor ne startuje u položaju za topli start **

- obrtno dugme startnog otvora leptira okrenite na  – pokrećite dalje dok motor ne proradi

**Rezervoar je radom ispražnjen do kraja**

- posle sipanja goriva, mehur ručne pumpe za gorivo pritisnite najmanje 5 puta – takođe i ako je mehur napunjen gorivom
- u zavisnosti od temperature motora, nameštite obrtno dugme startnog otvora leptira
- ponovo startujte motor

## Radne napomene

### Za vreme rada

Posle dužeg rada pod punim opterećenjem, pustite motor da radi u praznom hodu još kratko vreme, dok veća toplota ne bude odvedena strujom hladnog vazduha, tako da konstrukcioni delovi na pogonskom mehanizmu (mehanizam za paljenje, karburator) ne budu ekstremno opterećeni akumuliranjem toplote.

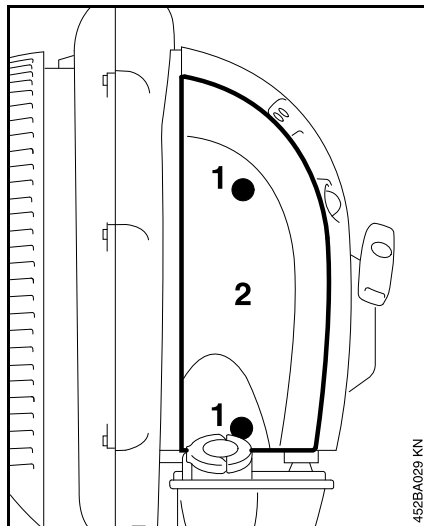
### Posle rada

Kod kratkotrajnog mirovanja: pustite motor da se ohladi. Do sledeće upotrebe, uređaj čuvajte na suvom mestu, nikad u blizini izvora otvorenog plamena. Kod dužeg mirovanja – pogledajte "Čuvanje uređaja".

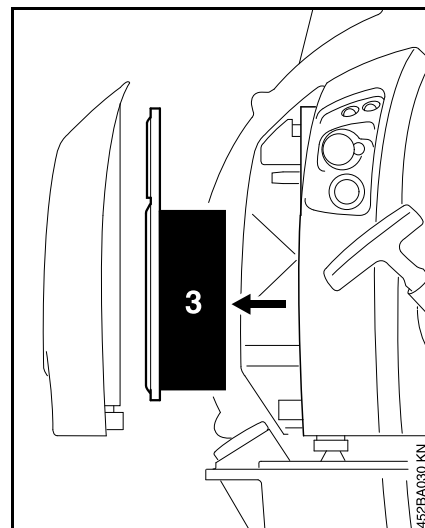
## Zamena filtera za vazduh

Zaprljani filteri za vazduh smanjuju snagu motora, povećavaju potrošnju goriva i otežavaju startovanje.

### Ako snaga motora osetno opadne



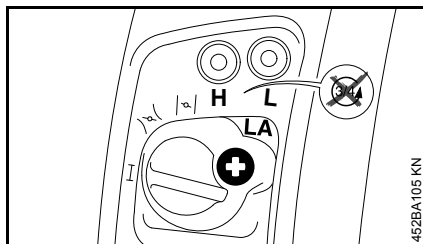
- okrenite obrtno dugme startnog otvora leptira na ↻
- olabavite zavrtnje (1)
- skinite poklopac filtera (2)



- skinite filter (3)
- zamenite zaprljani ili oštećeni filter
- stavite novi filter u kućište za filter
- postavite poklopac filtera
- zavijte i zategnite zavrtnje

## Podešavanje karburatora

### Podešavanje praznog hoda



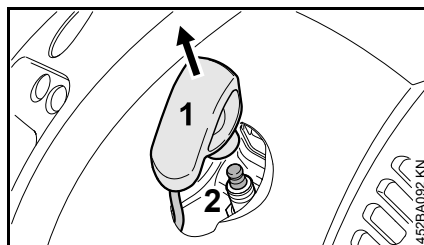
Motor se gasi u praznom hodu:

- zavrtnaj za minimalni otvor leptira (LA) polako okrećite na desno sve dok motor ne proradi ravnomerno

## Svećica

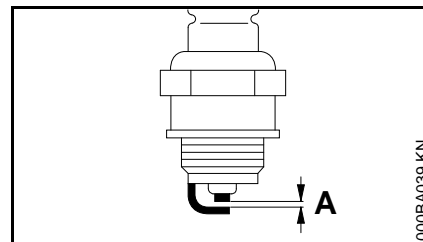
- kod nedovoljne snage motora, lošeg startovanja ili smetnji u praznom hodu, prvo proverite svećicu
- posle oko 100 radnih časova zamenite svećicu – kod jako izgorelih elektroda i ranije – koristite samo svećice koje je dozvolio STIHL, sa prigušivanjem radio smetnji – pogledajte poglavlje "Tehnički podaci"

### Demontaža svećice



- izvucite utikač svećice (1)
- odvijte svećicu (2)

### Provera svećice

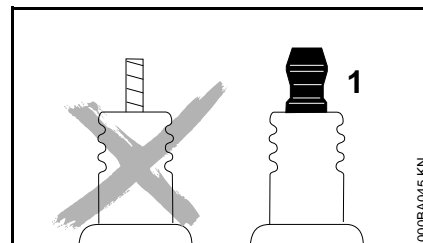


- prijavu svećicu očistite
- proverite odstojanje elektroda (A) i po potrebi ga podesite, vrednost odstojanja – pogledajte pod "Tehnički podaci"

- odstranite uzroke zaprljanosti svećice

Mogući uzroci su:

- previše motornog ulja u gorivu
- zaprljani filter za vazduh
- nepovoljni radni uslovi



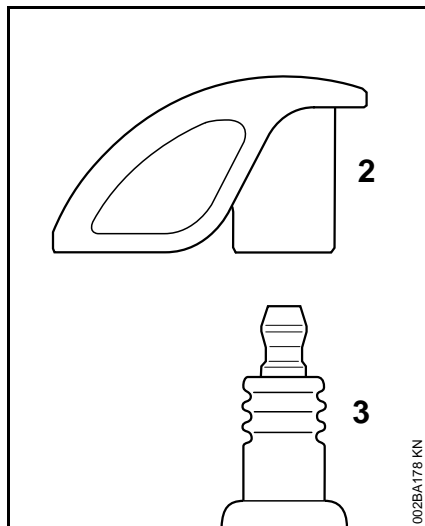
### ! UPOZORENJE

Ako priključna navrtka (1) nije zategnuta ili nedostaje, moguća je pojava iskrenja. Rad u lakozapaljivoj ili eksplozivnoj sredini može da izazove požare i

eksplozije. Osobe mogu biti teško povređene, a moguće su i materijalne štete.

- koristite svećice sa zaštitom od radio smetnji i sa zategnutom priključnom navrtkom

### Ugradnja svećice



- zavijte svećicu (3) i čvrsto pritisnite utikač svećice (2) na svećicu (3)

## Čuvanje uređaja

Kod radnih pauza dužih od oko 3 meseca

- ispraznite i očistite rezervoar za gorivo na dobro provetrenom mestu
- propisno zbrinite gorivo, tako da ne ugrožava životnu okolinu
- karburator ispraznite radom – inače se mogu slepiti membrane u karburatoru
- temeljno očistite uređaj, posebno rebra cilindra i filter za vazduh
- čuvajte uređaj na suvom i sigurnom mestu. Zaštitite uređaj od neovlašćene upotrebe (na pr. od strane dece)

## Provera i održavanje kod specijalizovanog prodavca

### Usisna glava za gorivo u rezervoaru

- usisnu glavu u rezervoaru goriva dajte na zamenu jednom godišnje

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravke prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL.

## Napomene za održavanje i negu

Podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova za rad (puno prašine itd.) i dužih svakodnevnih radnih vremena, odgovarajuće skratite navedene intervale.		pre početka rada	po obavljenom radu, odn. svakodnevno	posle svakog punjenja rezervoara	nedeljno	mesečno	godišnje	kod smetnji	kod oštećenja	po potrebi
Kompletna mašina	vizuelna provera (stanje, zaptivenost)	X		X						
	čišćenje		X							
Komandna ručica	provera funkcionalnosti	X		X						
Filter za vazduh	zamena							X		
Ručna pumpa za gorivo	provera	X								
	remont kod specijalizovanog prodavca <sup>1)</sup>								X	
Filter u rezervoaru goriva	provera kod specijalizovanog prodavca <sup>1)</sup>							X		
	zamena filtera kod specijalizovanog prodavca <sup>1)</sup>						X			X
Rezervoar goriva	čišćenje					X				
Karburator	provera praznog hoda	X		X						
	dopunska regulacija praznog hoda									X
Svećica	podešavanje odstojanja elektroda							X		
	zamena na svakih 100 radnih sati									
Usisni otvor vazdušnog hlađenja	vizuelna provera		X							
	čišćenje				X					
Zazor ventila	provera, podešavanje po potrebi posle 139 radnih sati, kod specijalizovanog prodavca <sup>1)</sup>									X
Prostor za sagorevanje	čišćenje posle 139 radnih sati, zatim na svakih 150 sati, kod specijalizovanog prodavca <sup>1)</sup>									X
Dostupni zavrtnji i navrtke (osim zavrtnja za podešavanje)	dotezanje									X

Podaci se odnose na normalne uslove primene. Kod otežanih uslova za rad (puno prašine itd.) i dužih svakodnevnih radnih vremena, odgovarajuće skratite navedene intervale.		pre početka rada	po obavljenom radu, odn. svakodnevno	posle svakog punjenja rezervoara	nedeljno	mesečno	godišnje	kod smetnji	kod oštećenja	po potrebi
Antivibracioni elementi	provera	X								
	zamena kod specijalizovanog prodavca <sup>1)</sup>							X	X	
Zaštitna rešetka usisnika vazduha	provera	X		X						
	čišćenje									X
Podložna ploča	provera	X		X						
	čišćenje									X
Sajla gasa	podlašavanje									X
Sigurnosne nalepnice	zamena								X	
1) STIHL preporučuje specijalizovane prodavce firme STIHL										

## Svesti habanje na minimum i izbeći oštećenja

Pridržavanje odrednica ovog uputstva za upotrebu sprečava prekomerno habanje i oštećenja na utređaju.

Upotreba, održavanje i skladištenje uređaja moraju se sprovoditi tako brižno, kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.

Za sva oštećenja koja su prouzrokovana nepridržavanjem sigurnosnih napomena, kao i napomena za opsluživanje i održavanje, odgovoran je sam korisnik. Ovo posebno važi za:

- promene na proizvodu koje nije odobrio STIHL
- upotrebu alata ili pribora, koji nisu dopušteni za uređaj, nisu pogodni ili su lošeg kvaliteta
- nenamensku upotrebu uređaja
- upotrebu uređaja kod sportskih ili takmičarskih priredbi
- posledične štete zbog daljeg korišćenja uređaja sa neispravnim sastavnim delovima

### Radovi na održavanju

Svi radovi navedeni u poglavlju "Napomene za održavanje i negu" moraju se redovno sprovoditi. Ukoliko sam korisnik ne može sprovesti ove radove na održavanju, treba ih naložiti specijalizovanom prodavcu.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu

STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

Ako se ovi radovi propuste ili nestručno izvedu, mogu nastati oštećenja za koje je odgovoran sam korisnik. Tu spadaju između ostalog:

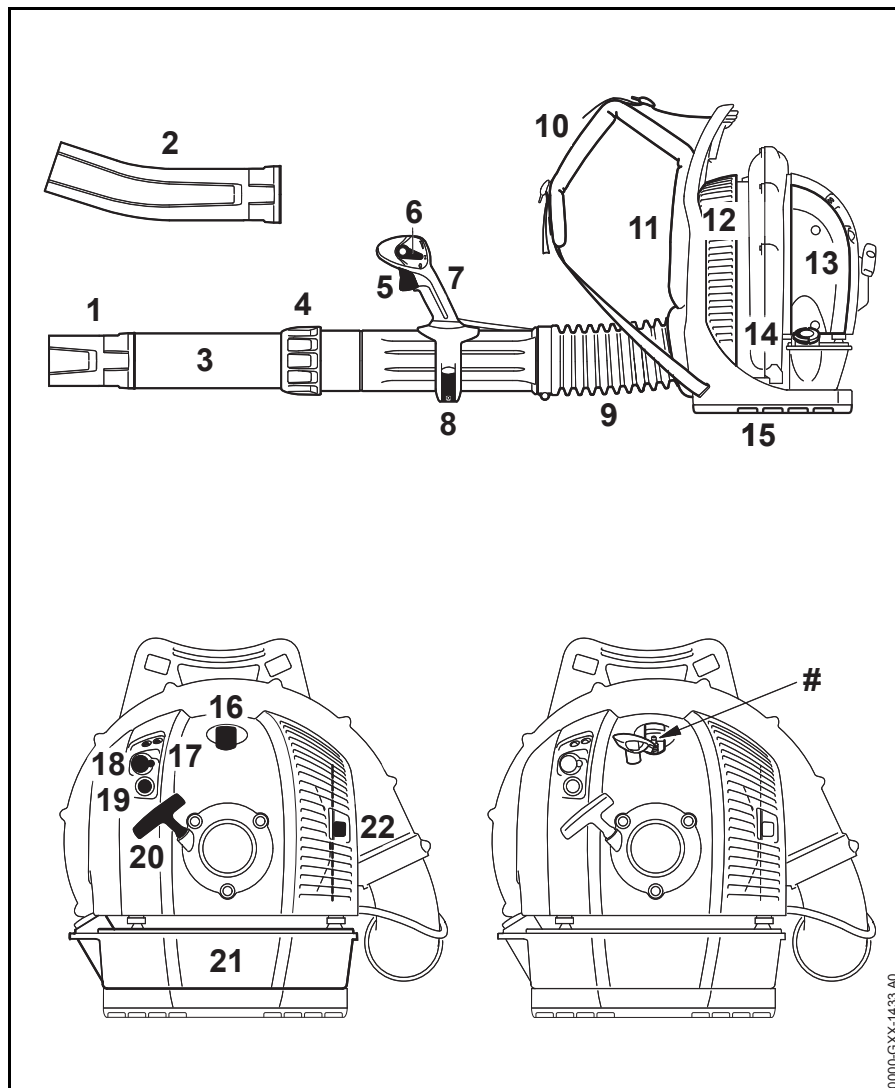
- oštećenja na pogonskom mehanizmu, kao posledica nepravovremenog ili nedovoljno sprovedenog održavanja (na pr. filteri za vazduh i gorivo), pogrešnog podešavanja karburatora ili nedovoljnog čišćenja sistema za hlađenje (usisni prorezi, rebra cilindra)
- oštećenja od korozije i druge posledične štete zbog neprikladnog skladištenja
- oštećenja na uređaju kao posledica upotrebe rezervnih delova lošeg kvaliteta

### Potrošni delovi

Neki delovi motornog uređaja podležu normalnom habanju i pored namenske upotrebe i moraju se prema načinu i trajanju korišćenja pravovremeno zameniti. Između ostalog, tu spadaju:

- filteri (za vazduh, gorivo)
- mehanizam za pokretanje
- svećica
- prigušni elementi antivibracionog sistema

## Važni sastavni delovi



- 1 Mlaznica prava<sup>1)</sup>
- 2 Mlaznica savijena<sup>1)</sup>
- 3 Izduvna cev
- 4 Prekrivna navrtka
- 5 Ručica gasa
- 6 Regulatorna poluga
- 7 Komandna ručica
- 8 Stezna poluga
- 9 Rebrasto crevo
- 10 Kaiš za nošenje
- 11 Leđna ploča
- 12 Zaštitna rešetka
- 13 Filter za vazduh
- 14 Čep rezervoara
- 15 Podložna ploča
- 16 Utikač svećice
- 17 Zavrtnji za podešavanje karburatora
- 18 Obrtno dugme startnog otvora leptira
- 19 Ručna pumpa za gorivo
- 20 Ručica startera
- 21 Rezervoar goriva
- 22 Prigušivač buke
- # Broj mašine

<sup>1)</sup> dostupnost u zavisnosti od tržišta



## Tehnički podaci

### Pogonski mehanizam

STIHL 4-MIX Motor

Radna zapremina: 64,8 cm<sup>3</sup>

Unutrašnji prečnik  
cilindra: 50 mm

Radni hod klipa: 33 mm

Broj obrtaja u praznom  
hodu: 2500 1/min

### Mehanizam za paljenje

Elektronski upravljani magnetni upaljač

Svećica (sa  
zaštitom od radio  
smetnji): NGK CMR 6 H,  
BOSCH USR 4AC

Odstojanje  
elektroda: 0,5 mm

### Sistem za gorivo

Membranski karburator neosetljiv na položaj, sa integrisanom pumpom za gorivo

Zapremina  
rezervoara za  
gorivo: 1400 cm<sup>3</sup> (1,4 l)

### Učinak duvanja

Sila duvanja: 35 N

Brzina vazduha: 74 m/s

Protok vazduha: 1550 m<sup>3</sup>/h

Maksimalna brzina  
vazduha: 88 m/s

Maksimalni protok vazduha  
(bez mehanizma za  
duvanje): 1860 m<sup>3</sup>/h

### Težina

bez goriva: 10,8 kg

### Vrednosti zvuka i vibracija

Kod utvrđivanja vrednosti zvuka i vibracija u obzir se uzimaju prazan hod i najviši nominalni broj obrtaja u odnosu 1:6.

Za više podataka o ispunjavanju smernice za poslodavce Vibracije 2002/44/EG, vidite na [www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### Nivo pritiska zvuka L<sub>peq</sub> prema DIN EN ISO 22868

BR 700: 101 dB(A)

### Nivo snage zvuka L<sub>weq</sub> prema DIN EN ISO 22868

BR 700: 109 dB(A)

### Vibraciona vrednost a<sub>hv,eq</sub> prema DIN EN ISO 22867

### Standardna izvedba

Rukohvat  
desno  
BR 700: 2,5 m/s<sup>2</sup>

### Izvedba sa držačem za dve ruke

Rukohvat  
levo Rukohvat  
desno  
BR 700: 2,5 m/s<sup>2</sup> 2,5 m/s<sup>2</sup>

Za nivo pritiska zvuka i nivo snage zvuka, K-faktor prema Direktivi 2006/42/EG iznosi 2,5 dB(A); za vibracionu vrednost, K-faktor prema Direktivi 2006/42/EG iznosi 2,0 m/s<sup>2</sup>.

### REACH

REACH je oznaka za propis EU u vezi registracije, procene i dozvole za upotrebu hemikalija.

Za više informacija u vezi ispunjivanja propisa REACH (EU) br. 1907/2006 pogledajte na [www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## Napomene za popravke

Korisnici ovog uređaja smeju obavljati samo radove na održavanju i nezi uređaja opisane u ovom uputstvu za upotrebu. Dalje popravke smeju obavljati samo specijalizovani prodavci.

STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravkama prepustite samo specijalizovanom prodavcu STIHL. Specijalizovanim prodavcima STIHL se redovno nude kursevi i pružaju im se tehničke informacije.

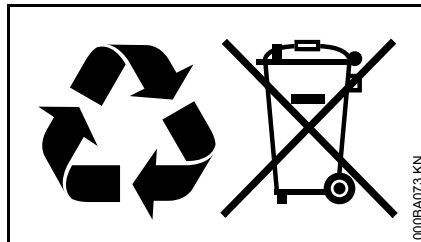
Kod izvođenja popravki koristite samo rezervne delove koji su dopušteni za ovaj uređaj od strane firme STIHL ili delove sa istim tehničkim karakteristikama. Koristite samo rezervne delove visokog kvaliteta. U suprotnom može nastati opasnost od nezgoda ili oštećenja na uređaju.

STIHL preporučuje korišćenje originalnih delova STIHL.

Originalni rezervni delovi STIHL se prepoznaju prema broju rezervnog dela, prema natpisu **STIHL** i u datim slučajevima prema oznaci za rezervne delove **GI** (na manjim delovima može da stoji i samo ta oznaka).

## Uklanjanje

Prilikom rashodovanja dotrajalih uređaja, pridržavajte se propisa specifičnih za dotičnu zemlju.



Uređaje STIHL ne treba bacati u kućno đubre. Uređaj STIHL, aku-bateriju, pribor i pakovanje prosledite na ekološki povoljnu reciklažu.

Najnovije informacije u vezi rashodovanja možete dobiti kod specijalizovanog prodavca STIHL.

## EU izjava o usaglašenosti

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Nemačka

izjavljuje pod punom odgovornošću, da

Vrsta konstrukcije:	Duvalica
Fabrička marka:	STIHL
Tip:	BR 700
Identifikacija serije:	4282
Radna zapremina:	64,8 cm <sup>3</sup>

odgovara merodavnim odredbama u smernicama 2006/42/EG, 2014/30/EU i 2000/14/EG, i da je proizvod razvijen i proizveden u saglasnosti sa sledećim normama koje su važeće prema datumu proizvodnje:

EN ISO 12100, EN 15503, EN 55012, EN 61000-6-1

Kod utvrđivanja izmerenog i garantovanog nivoa snage zvuka postupano je prema smernici 2000/14/EG, dodatak V, uz primenu standarda ISO 11094.

### Izmereni nivo snage zvuka

BR 700: 107 dB(A)

### Garantovani nivo snage zvuka

BR 700: 109 dB(A)

Čuvanje tehničke dokumentacije:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Godina proizvodnje i broj mašine navedeni su na uređaju.

Waiblingen, 28.10.2016

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

po ovlašćenju

Handwritten signature of Thomas Elsner in black ink.

Thomas Elsner

Rukovodilac Razvoj proizvoda i usluga

The CE mark, consisting of the letters 'C' and 'E' in a stylized, bold font.

0458-459-5621-B

serbisch



[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-459-5621-B